

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1974-1975**

9 JANUARI 1975.

Ontwerp van wet tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg.

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE UITGEBRACHT
DOOR DE HEER ROMBAUT.**

Uw Commissie was het principieel eens met de in de Memorie van Toelichting bij onderhavig ontwerp van wet opgesomde argumenten, die pleiten voor een aanpassing van de personeelssterkte van de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg.

Aan het bezwaar dat de cijfers, in het ontwerp voorgesteld, berusten op de statistische gegevens van slechts één enkel jaar, met name het jaar 1971, dat daarenboven een jaar was van aanpassing aan de door het Gerechtelijk Wetboek nieuw geschapen toestand, werd dadelijk tegemoet gekomen door de Minister, die amendementen indiende met nieuwe cijfers, die ditmaal steunen op de werkzaamheden van de rechtbanken over de drie jaren 1971, 1972 en 1973.

Die regeringsamendementen en hun verantwoording luiden als volgt :

« Enig artikel.

De woorden « Enig artikel » te vervangen door « Artikel 1 » en de tabel welke in dat artikel voorkomt te vervangen door volgende tabel :

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Pierson, voorzitter; Calewaert, Cooreman, De Grève, Mevr. Delepierre, de heren de Stexhe, Dupont, Hambye, Hendrickx, Hoyaux, Lepaffe, Leroy, Lindemans, Pede, Mevr. Staels-Dompas, de heren Van Bogaert, Van In, Van Rompaey, Verbist en Rombaut, verslaggever.

R. A 9914

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

372 (B.Z. 1974) : N° 1 : Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1974-1975**

9 JANVIER 1975.

Projet de loi déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance.

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR M. ROMBAUT.**

Votre Commission a marqué son accord de principe sur les arguments énumérés dans l'Exposé des Motifs du projet de loi soumis à votre approbation, lesquels plaident en faveur d'une adaptation des effectifs des greffes des tribunaux de première instance.

Des membres ayant objecté que les chiffres proposés dans le projet reposent sur les statistiques d'une seule année, en l'occurrence 1971, et que, de surcroît, il s'agit là d'une année d'adaptation à la situation nouvelle créée par le Code judiciaire, le Ministre a immédiatement fait droit à cette critique en déposant des amendements prévoyant de nouveaux chiffres basés cette fois sur les activités des tribunaux pendant les trois années 1971, 1972 et 1973.

Voici ces amendements du Gouvernement et leur justification :

« Article unique.

Remplacer l'intitulé « Article unique » par « Article 1^{er} » et le tableau qui figure à cet article par le tableau suivant :

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Pierson, président; Calewaert, Cooreman, De Grève, Mme Delepierre, MM. de Stexhe, Dupont, Hambye, Hendrickx, Hoyaux, Lepaffe, Leroy, Lindemans, Pede, Mme Staels-Dompas, MM. Van Bogaert, Van In, Van Rompaey, Verbist et Rombaut, rapporteur.

R. A 9914

Voir :

Document du Sénat :

372 (S.E. 1974) : N° 1 : Projet de loi.

Zetel — Siège	Hoofd- griffier — Greffier en chef	Griffier-hoofd van dienst — Greffier-chef de service	Griffier — Greffier	Klerk- griffier — Commis- griffier
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	1	3	30	11
Mechelen. — <i>Malines</i>	1	1	9	3
Turnhout. — <i>Turnhout</i>	1	1	10	4
Brussel. — <i>Bruxelles</i>	1	3	52	18
Leuven. — <i>Louvain</i>	1	2	11	4
Nijvel. — <i>Nivelles</i>	1	1	7	3
Charleroi. — <i>Charleroi</i>	1	3	22	9
Bergen. — <i>Mons</i>	1	2	13	5
Doornik. — <i>Tournai</i>	1	1	10	4
Brugge. — <i>Bruges</i>	1	2	14	5
Ieper. — <i>Ypres</i>	1	—	3	2
Kortrijk. — <i>Courtrai</i>	1	2	11	4
Veurne. — <i>Furnes</i>	1	—	3	2
Dendermonde. — <i>Termonde</i>	1	3	14	5
Gent. — <i>Gand</i>	1	3	20	7
Oudenaarde. — <i>Audenarde</i>	1	1	5	2
Hoei. — <i>Huy</i>	1	1	5	2
Luik. — <i>Liège</i>	1	3	26	10
Verviers. — <i>Verviers</i>	1	1	8	3
Hasselt. — <i>Hasselt</i>	1	1	10	4
Tongeren. — <i>Tongres</i>	1	1	7	3
Aarlen. — <i>Arlon</i>	1	1	3	2
Marche-en-Famenne. — <i>Marche-en-Famenne</i>	1	—	3	1
Neufchâteau. — <i>Neufchâteau</i>	1	—	3	1
Dinant. — <i>Dinant</i>	1	1	5	2
Namen. — <i>Namur</i>	1	1	8	3

Een artikel 2 toe te voegen, luidend als volgt :

« De wet van 22 maart 1973 tot vaststelling van de formatie van de griffiers-hoofden van dienst van de rechtbanken van eerste aanleg wordt opgeheven. »

Verantwoording.

Het oorspronkelijke ontwerp van wet was gesteund op de statistische gegevens betreffende de werkzaamheden van de rechtbanken van eerste aanleg over 1971.

Het is gebleken dat de nieuwe formatie moet worden vastgesteld op grond van de werkzaamheden van 1971, 1972

Ajouter un article 2, libellé comme suit :

« La loi du 22 mars 1973 fixant le cadre des greffiers-chefs de service des tribunaux de première instance est abrogée. »

Justification.

Le projet de loi initial était fondé sur les données statistiques relatives aux activités des tribunaux de première instance pendant l'année 1971.

Il est apparu que le nouveau cadre devait être établi sur la base des activités des années 1971, 1972 et 1973, ce qui

en 1973, zodat een nauwkeuriger beoordeling van de taken opgedragen aan de griffies mogelijk wordt en hun personeelsbezetting beter in evenwicht kan worden gebracht. Die gegevens werden tot grondslag genomen van de in artikel 1 voorgestelde nieuwe tabel.

Aan de andere kant voorzag de wet van 22 maart 1973 tot vaststelling van de formatie van de griffiers-hoofden van dienst van de rechtbanken van eerste aanleg in 30 eenheden. Daar dit aantal op 38 wordt gebracht, dient aan het ontwerp een artikel 2 tot opheffing van die wet te worden toegevoegd. »

In verband met deze amendementen werd aan uw Commissie een uitvoerige nota van het Departement van Justitie medegedeeld. Die nota, die zelf drie bijlagen (A, B en C) telt is als bijlage aan dit verslag toegevoegd.

Een lid betwijfelde of de « belangrijkheidscoëfficiënten », waarmee in voormelde nota rekening wordt gehouden om de omvang van de activiteit van iedere griffie te bepalen, wel gans aan de werkelijkheid beantwoorden. Zo wordt op een getuigenverhoor in burgerlijke zaken coëfficiënt 7 toegepast, dan wanneer het ene getuigenverhoor verscheidene uren, het andere slechts enkele minuten in beslag neemt.

Hierop werd geantwoord dat men noodzakelijk een verantwoord gemiddeld cijfer heeft aanvaard en dat daarenboven de duur van een getuigenverhoor soms in hoge mate verschilt al naar de ondervragende rechter-commissaris.

Uw Commissie wijdde een onderzoek aan de door senatoren ingediende amendementen. Zij stelde vast dat bedoelde amendementen van vroegere datum zijn dan de amendementen van de Regering en derhalve slaan op de cijfers van het originele ontwerp van wet.

Een eerste amendement had tot doel de personeelsformatie van de griffie te Bergen uit te breiden. Het amendement luidde als volgt :

« Enig artikel.

» Voor de personeelsformatie van de leden van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, bepaald in het ontwerp van wet :

» 1. in de kolom van de griffiers, het cijfer 11 te vervangen door 14;

» 2. in de kolom van de klerken-griffiers, het cijfer 4 te vervangen door 6. »

Dit amendement werd door de indieners ingetrokken, toen bleek dat de regeringsamendementen er in belangrijke mate aan tegemoet komen. Immers, waar de indieners van het amendement de cijfers 14 en 6 voorstellen, voor respectievelijk de griffiers en de klerken-griffiers te Bergen, bracht de Regering bij amendement die cijfers op 13 en 5.

Een tweede amendement had betrekking op de griffie te Tongeren.

donnerait une meilleure appréciation de l'importance des tâches dévolues aux greffes et permettrait de mieux équilibrer leur effectif. C'est sur cette base qu'a été dressé le nouveau tableau proposé à l'article 1^{er}.

D'autre part, la loi du 22 mars 1973, fixant le cadre des greffiers-chefs de service des tribunaux de première instance, prévoyait un nombre de 30 unités. Ce nombre étant porté à 38, il conviendrait d'ajouter un article 2 abrogeant ladite loi. »

Ces amendements ont fait l'objet d'une note détaillée que le Département de la Justice a communiquée à votre Commission. Cette note, qui comporte elle-même trois annexes (A, B et C), est jointe au présent rapport.

Un membre a exprimé des doutes quant à savoir si les « coefficients d'importance » dont il est tenu compte dans la note précitée pour déterminer l'étendue de l'activité de chaque greffe, sont vraiment tout à fait conformes à la réalité. Ainsi, une audition de témoins en matière civile est affectée du coefficient 7, alors qu'elle peut prendre plusieurs heures ou quelques minutes seulement d'après le cas.

Il lui a été répondu que l'on avait nécessairement dû adopter une moyenne justifiée et que d'ailleurs, la durée d'une audition de témoins est parfois très différente selon que tel ou tel juge-commissaire y procède.

Votre Commission a alors examiné les amendements déposés par des sénateurs. Elle a constaté que ces amendements sont antérieurs à ceux du Gouvernement et concernent par conséquent les chiffres du projet initial.

Un premier amendement visait à étendre le cadre du personnel du greffe de Mons. Il était rédigé comme suit :

« Article unique.

» Pour le cadre des membres du greffe du tribunal de première instance de Mons prévu par le projet de loi :

» 1. dans la colonne des greffiers, remplacer le chiffre 11 par le chiffre 14;

» 2. dans la colonne des commis-greffiers, remplacer le chiffre 4 par le chiffre 6. »

Cet amendement a été retiré par ses auteurs lorsqu'il est apparu que les amendements du Gouvernement permettaient dans une large mesure d'arriver au résultat souhaité. En effet, alors que les auteurs de l'amendement proposaient les chiffres 14 et 6, respectivement pour les greffiers et les commis-greffiers de Mons, le Gouvernement proposait quant à lui d'amender les chiffres initiaux en les portant à 13 et 5.

Un deuxième amendement concernait le greffe de Tongres.

Het luidde :

« Enig artikel.

» De volgende wijzigingen worden aangebracht in de tabel die voorkomt in het enig artikel van het ontwerp van wet tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg, neergelegd in de Belgische Senaat op 25 juli 1974, wat de rechtbank van het arrondissement Tongeren betreft :

» a) in de kolom « griffier », het getal 7 te vervangen door 11;

» b) in de kolom « klerk-griffier », het getal 3 te vervangen door 2. »

Trots de Minister betoogde dat met reden de cijfers, voorgesteld in het oorspronkelijk ontwerp van wet, niet gewijzigd werden in het later ingediend regeringsamendement, omdat de bedrijvigheid van de griffie te Tongeren, na herberekening over de jaren 1971, 1972 en 1973, geen noemenswaardige verhoging vertoont, wensten de indieners hun amendement niet in te trekken. Zij hielden voor dat de griffie te Tongeren benadeeld is in vergelijking met de griffies van andere rechtbanken, waarvan het bevolkingscijfer aanzienlijk lager ligt, als b.v. Nijvel, Mechelen, Namen.

Met 9 stemmen bij 3 onthoudingen werd het amendement door uw Commissie verworpen.

Een lid, hoofdzakelijk steunend op het bevolkingscijfer van het arrondissement, pleitte voor de verhoging van het aantal griffiers in de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde van 5 tot 6.

Uw Commissie ging op dit verzoek niet in.

Een ander lid achtte de griffie der rechtbank van eerste aanleg te Brugge fel benadeeld. Het amendement van de Regering herleidt inderdaad het aantal griffiers van 16 tot 14 en het aantal klerken-griffiers van 6 tot 5.

Als antwoord gaf de Minister lezing van een brief van de heer procureur-generaal, waaruit blijkt dat de statistische gegevens, verstrekt door de griffie te Brugge, niet juist bevonden werden. Het lid drong dan niet verder aan.

Die mededeling van de Minister lokte echter wel bittere commentaar uit van een ander lid, die onderstreepte dat het niet aanvaardbaar is dat gerechtelijke statistieken niet streng accuraat zouden opgesteld worden.

Deze statistieken vormen de basis van menig wetenschappelijke arbeid. Zo die basis onjuist is, zal derhalve de wetenschappelijke conclusie, die men meent gerechtigd te zijn er uit te moeten trekken, onvermijdelijk eveneens onjuist zijn.

Met 10 stemmen bij 2 onthoudingen keurde uw Commissie het ontwerp van wet goed in de vorm, waarin het door de Regering werd geamendeerd.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd door de 12 aanwezige leden.

De Verslaggever,
L. ROMBAUT.

De Voorzitter,
M.-A. PIERSON.

Il était libellé comme suit :

« Article unique.

» Apporter les modifications suivantes au tableau figurant à l'article unique du projet de loi déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance, déposé au Sénat le 25 juillet 1974, en ce qui concerne l'arrondissement de Tongres :

» a) dans la colonne « greffier », remplacer le chiffre 7 par le chiffre 11;

» b) dans la colonne « commis-greffier », remplacer le chiffre 3 par le chiffre 2. »

Bien que le Ministre eût fait observer que ce n'était pas sans raison que les chiffres proposés dans le projet initial n'étaient pas modifiés par l'amendement ultérieur du Gouvernement, étant donné que l'activité du greffe de Tongres, si l'on se réfère au nouveau calcul portant sur les années 1971, 1972 et 1973, ne présente aucune augmentation notable, les auteurs de l'amendement ne se sont pas déclarés disposés à le retirer. Ils ont fait valoir que le greffe de Tongres est défavorisé par rapport à ceux d'autres tribunaux, où le chiffre de la population est sensiblement inférieur, comme par exemple à Nivelles, Malines et Namur.

La Commission a rejeté l'amendement par 9 voix et 3 abstentions.

Un membre, arguant essentiellement du chiffre de la population de l'arrondissement, a plaidé pour que le nombre de greffiers du tribunal de première instance d'Audenarde soit porté de 5 à 6.

Votre Commission ne s'est pas ralliée à cette proposition.

Un autre membre a estimé que le greffe du tribunal de première instance de Bruges était particulièrement défavorisé. L'amendement du Gouvernement y ramène en effet le nombre de greffiers de 16 à 14 et le nombre de commis-greffiers de 6 à 5.

Le Ministre a répondu en donnant lecture d'une lettre du procureur général, d'où il résulte que les statistiques fournies par le greffe de Bruges se sont révélées inexactes. Dès lors, l'intervenant n'a pas insisté.

Mais cette communication du Ministre a amené un autre membre à émettre des commentaires assez amers en soulignant qu'il est inadmissible que des statistiques judiciaires ne soient pas établies avec toute l'exactitude requise.

Ces statistiques servent de base à bien des travaux scientifiques. Si cette base est inexacte, les conclusions scientifiques que l'on croit à juste titre devoir en tirer, seront inévitablement tout aussi erronées.

Votre Commission a adopté par 10 voix et 2 abstentions le projet de loi tel qu'il avait été amendé par le Gouvernement.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 12 membres présents.

Le Rapporteur,
L. ROMBAUT.

Le Président,
M.-A. PIERSON.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.

ARTIKEL 1.

ARTICLE 1^{er}.

De personeelsformatie van de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg wordt als volgt vastgesteld :

Le cadre des membres du greffe des tribunaux de première instance est établi comme suit :

Zetel — Siège	Hoofd- griffier — Greffier en chef	Griffier-hoofd van dienst — Greffier-chef de service	Griffier — Greffier	Klerk- griffier — Commis- greffier
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	1	3	30	11
Mechelen. — <i>Malines</i>	1	1	9	3
Turnhout. — <i>Turnhout</i>	1	1	10	4
Brussel. — <i>Bruxelles</i>	1	3	52	18
Leuven. — <i>Louvain</i>	1	2	11	4
Nijvel. — <i>Nivelles</i>	1	1	7	3
Charleroi. — <i>Charleroi</i>	1	3	22	9
Bergen. — <i>Mons</i>	1	2	13	5
Doornik. — <i>Tournai</i>	1	1	10	4
Brugge. — <i>Bruges</i>	1	2	14	5
Ieper. — <i>Ypres</i>	1	—	3	2
Kortrijk. — <i>Courtrai</i>	1	2	11	4
Veurne. — <i>Furnes</i>	1	—	3	2
Dendermonde. — <i>Termonde</i>	1	3	14	5
Gent. — <i>Gand</i>	1	3	20	7
Oudenaarde. — <i>Audenarde</i>	1	1	5	2
Hoei. — <i>Huy</i>	1	1	5	2
Luik. — <i>Liège</i>	1	3	26	10
Verviers. — <i>Verviers</i>	1	1	8	3
Hasselt. — <i>Hasselt</i>	1	1	10	4
Tongeren. — <i>Tongres</i>	1	1	7	3
Aarlen. — <i>Arlon</i>	1	1	3	2
Marche-en-Famenne. — <i>Marche-en-Famenne</i>	1	—	3	1
Neufchâteau. — <i>Neufchâteau</i>	1	—	3	1
Dinant. — <i>Dinant</i>	1	1	5	2
Namen. — <i>Namur</i>	1	1	8	3

ART. 2.

ART. 2.

De wet van 22 maart 1973 tot vaststelling van de formatie van de griffiers-hoofden van dienst van de rechtbanken van eerste aanleg wordt opgeheven.

La loi du 22 mars 1973 fixant le cadre des greffiers-chefs de service des tribunaux de première instance est abrogée.

BIJLAGE 1.

Nota van het Ministerie van Justitie betreffende de herziening van de personeelsformatie van de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg op grondslag van de activiteiten over de kalenderjaren 1971, 1972 en 1973.

Het ontwerp van wet nr. 372/1, van 25 juli 1974 (parlementaire stukken : Senaat - buitengewone zitting van 1974) strekkende tot wijziging van de personeelsformatie van de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg, stelde het aantal personeelsleden als volgt vast :

- 26 hoofdgriffiers;
- 38 griffiers-hoofden van dienst;
- 312 griffiers;
- 119 klerken-griffiers.

Dat ontwerp sloot aan bij de herziening van de formatie van de opstellers (213) en van de beambten (198) die bij koninklijk besluit van 26 juni 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 9 juli 1974) werd vastgesteld.

De activiteiten van de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg tijdens het kalenderjaar 1971 hebben als grondslag gediend voor de vaststelling van de personeelsformaties. Men is als volgt tewerkgegaan : de omvang van de activiteiten van elke griffie wordt weergegeven door een « activiteitsaanwijzer ». Daarbij werd rekening gehouden met de hiernavolgende factoren waaraan een belangrijkheidscoëfficiënt is verbonden :

Burgerlijke zaken.

Nieuwe zaken	(× 2)
Vonnissen	(× 5)
Beschikkingen	(× 5)
Processen-verbaal	(× 5)
Getuigenverhooren	(× 7)
Randmeldingen (burgerlijke stand)	(× 3)
Afschriften of uittreksels (burgerlijke stand)	(× 1)
Akten van de griffie	(× 2)
Gerechtsbrieven	(× 2)

Correctionele zaken.

Vonnissen	(× 6)
Beroepen van politievonnissen	(× 6)
Beschikkingen van de raadkamer	(× 3)
Deposito's overtuigingsstukken	(× 4)
Rijverbod	(× 3)
Akten van beroep	(× 2)
Overschrijvingen van arresten van eerherstel en cassatie	(× 3)
Randmeldingen en betekeningen	(× 1)
Akten van de griffie	(× 1)

ANNEXE 1.

Note du Ministère de la Justice concernant la révision du cadre des membres des greffes des tribunaux de première instance en fonction des activités des années civiles 1971, 1972 et 1973.

Le projet de loi n° 372/1, du 25 juillet 1974 (documents parlementaires : Sénat - session extraordinaire de 1974), déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance, prévoyait un nombre de :

- 26 greffiers en chef;
- 38 greffiers-chefs de service;
- 312 greffiers;
- 119 commis-greffiers.

Ce projet formait un tout avec la révision du cadre des rédacteurs (213) et des employés (198), réalisée par l'arrêté royal du 26 juin 1974 (*Moniteur belge* du 9 juillet 1974).

Ce sont les activités déployées par les greffes des tribunaux de première instance au cours de l'année civile 1971 qui ont servi de base à la fixation des cadres. La méthode consiste à représenter par un nombre indice le volume des activités de chaque greffe en prenant en considération les éléments énumérés ci-dessous et en leur appliquant un coefficient d'importance :

Affaires civiles.

Affaires nouvelles	(× 2)
Jugements	(× 5)
Ordonnances	(× 5)
Procès-verbaux	(× 5)
Enquêtes	(× 7)
Mentions marginales (état civil)	(× 3)
Copies ou extraits (état civil)	(× 1)
Actes du greffe	(× 2)
Plis judiciaires	(× 2)

Affaires correctionnelles.

Jugements	(× 6)
Appels de jugements de police	(× 6)
Ordonnances de la Chambre du Conseil	(× 3)
Dépôts de pièces à conviction	(× 4)
Déchéance du droit de conduire	(× 3)
Actes d'appel	(× 2)
Transcriptions d'arrêts de réhabilitation et de cassation	(× 3)
Inscriptions marginales et significations	(× 1)
Actes du greffe	(× 1)

Men telt de rubrieken samen en bekomt voor elke griffie de activiteitsaanwijzer die, gedeeld door een gemene deler, het aantal vereiste personeelsleden vaststelt. (Voor de activiteiten van 1971 bedroeg die gemene deler 2.200.) Met de jeugdrechtbanken werd geen rekening gehouden, daar de getalsterkte ervan begrepen is in die welke voor die gerechten nodig geacht werd.

De betrekkingen worden onder de verschillende graden van het griffiepersoneel als volgt verdeeld :

Drie griffiers-hoofden van dienst zijn voorzien in gerechtelijke arrondissementen met meer dan 500.000 inwoners.

Twee griffiers-hoofden van dienst zijn voorzien in griffies die meer dan 30 personeelsleden tellen.

Een griffier-hoofd van dienst, tenslotte, wordt aangeduid wanneer de griffie meer dan 10 en minder dan 31 personeelsleden telt.

Over het algemeen komt het aantal klerken-griffiers overeen met één derde van het aantal griffiers en griffiers-hoofden van dienst.

Het aantal opstellers en beambten is ongeveer gelijk aan de helft van de totale getalsterkte, en is gelijk verdeeld over opstellers en beambten met een voorkeur voor de opstellers waar het aantal opstellers en beambten onpaar is.

**

Tijdens het onderzoek van het ontwerp had de Commissie van de Senaat voor Justitie voorgesteld rekening te houden met de activiteiten over de jaren 1971, 1972 en 1973, met behoud van hetzelfde aantal betrekkingen als werd voorgesteld, teneinde de budgettaire terugslag niet te verhogen.

Om daarop in te gaan, was het van belang de normen enigszins te wijzigen die bij de vaststelling van de formatie op grond van de activiteiten tijdens 1971 golden. Temeer daar tijdens die drie jaren andere factoren hun invloed hebben doen gevoelen op de werkzaamheden van de rechtbanken van eerste aanleg. Men moet inderdaad rekening houden met de volgende factoren :

1. bij de jongste herziening moesten bepaalde correcties toegepast worden op de getalsterkte van de rechtbanken waarvan de capaciteitsaanwijzer de werkelijke omvang van de werkzaamheden niet weergaf;

2. de verbetering van de productiviteit door de modernisering van de arbeidsmethoden, zoals bijvoorbeeld het veralgemeend gebruik van fotocopieertoestellen in de hoven en rechtbanken;

3. de activiteit van de jeugdrechtbanken.

Wat nu precies punt 3 betreft werden de zaken waarvoor de jeugdrechtbank bevoegd is, in de activiteitsaanwijzer opgenomen met inachtneming van de volgende factoren :

Nieuwe zaken	(× 2)
Vonnissen	(× 5)
Beschikkingen	(× 5)
Gerechtsbrieven	(× 2)
Akten van de griffie	(× 2)

En totalisant les rubriques, on obtient l'indice d'activité de chaque greffe, qui, divisé par un commun diviseur, donne le nombre d'unités de personnel nécessaires. (Pour les activités de l'année 1971, ce diviseur était 2.200 et il n'avait pas été tenu compte des tribunaux de la jeunesse, les effectifs comprenant déjà ceux qui avaient été jugés nécessaires pour ces juridictions.)

La répartition des emplois entre les différents grades du personnel du greffe s'effectue comme suit :

Trois greffiers-chefs de service sont prévus dans les arrondissements judiciaires comptant plus de 500.000 habitants.

Deux greffiers-chefs de service le sont lorsque l'effectif du greffe dépasse les 30 unités.

Enfin, un greffier-chef de service est indiqué lorsque cet effectif est supérieur à 10 unités sans dépasser 30 unités.

Le nombre des commis-greffiers est généralement voisin du tiers de celui des greffiers et greffiers-chefs de service.

Le nombre des rédacteurs et des employés représente environ la moitié de l'effectif total et se répartit à égalité entre rédacteurs et employés, avec une préférence pour les rédacteurs lorsque la répartition ne peut pas être égale.

**

Lors de l'examen du projet, la Commission de la Justice du Sénat a proposé de prendre en considération les activités des années 1971, 1972 et 1973, tout en conservant le même nombre d'emplois que ceux proposés, afin de ne pas alourdir l'incidence budgétaire.

Pour respecter cette directive, il importait de modifier quelque peu les critères qui avaient servi à fixer le cadre sur la base des activités de 1971, d'autant plus qu'avec le recul de 3 ans, d'autres facteurs sont venus influencer sur les activités des tribunaux de première instance. Il faut en effet tenir compte :

1. de ce que, lors de la précédente révision, certains correctifs avaient dû être apportés à l'effectif des tribunaux dont le nombre indice ne reflétait pas l'importance réelle des activités;

2. de l'augmentation de la productivité suscitée par la modernisation des méthodes de travail, comme par exemple la généralisation de l'emploi des appareils à photocopier dans les cours et tribunaux;

3. de l'activité des tribunaux de la jeunesse.

En ce qui concerne précisément le point n° 3, les affaires relevant du tribunal de la jeunesse ont été incorporées dans le nombre indice en prenant en considération les éléments suivants :

Affaires nouvelles	(× 2)
Jugements	(× 5)
Ordonnances	(× 5)
Plis judiciaires	(× 2)
Actes du greffe	(× 2)

Om het aantal personeelsleden te bekomen die aan elke griffie ter beschikking gesteld worden, wordt hun gemiddelde activiteitsaanwijzer over de jaren 1971, 1972 en 1973 gedeeld door een naar verhouding stijgende gemene deler die als volgt wordt vastgesteld :

	Activiteitsaanwijzer	Deler
1.	— 100.000	2.400
2.	+ 100.000	2.450
3.	+ 200.000	2.500
4.	+ 300.000	2.550

(De uitslag van die berekeningen is vermeld in de kolommen 3 en 4 van de bijlage 2.)

Het kwam echter billijk voor twee uitzonderingen te maken op die regel :

— *Dendermonde.*

De statistieken geven niet de activiteit weer van de rechtbank van eerste aanleg zoals ze zou moeten zijn. Het aantal magistraten werd slechts gedeeltelijk verhoogd overeenkomstig de bevolkingsaan groei van dit arrondissement en enkel in de loop van de tweede helft van het jaar 1972. Om die redenen werd haar een getalsterkte van 46 eenheden toegekend.

— *Marche-en-Famenne.*

Het leek eveneens niet geraden voor dat arrondissement de getalsterkte onder de 8 eenheden te verminderen; dit is trouwens thans het aantal tewerkgestelde eenheden. Onder een bepaald minimum aantal dalen zou de werking van de rechtbanken met geringe getalsterkte belemmeren.

**

De nieuwe verdeling van het personeel over de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg vastgesteld volgens de activiteiten over de jaren 1971, 1972 en 1973 wordt nader vermeld in de tabel in bijlage 3.

Als gevolg op die nieuwe studie blijft het aantal titularissen in elke betrekking hetzelfde als dat welke voorkomt in het ontwerp van wet nr. 372/1, van 25 juli 1974 en in het koninklijk besluit van 26 juni 1974. Enkel de verdeling van het aantal personeelsleden over de verschillende rechtbanken zou worden gewijzigd.

Gezamenlijk geven de formaties de volgende cijfers :

- 26 hoofdgriffiers.
- 38 griffiers-hoofden van dienst.
- 312 griffiers.
- 119 klerken-griffiers.
- 213 opstellers.
- 198 beampten.

—
906 eenheden.

Pour obtenir le nombre d'unités de personnel devant être affecté à chaque greffe, leur indice moyen d'activité des années 1971, 1972 et 1973 a été divisé par un diviseur progressif établi de la manière suivante :

	Indice d'activité	Diviseur
1.	— 100.000	2.400
2.	+ 100.000	2.450
3.	+ 200.000	2.500
4.	+ 300.000	2.550

(Les résultats de ces opérations figurent dans les colonnes 3 et 4 de l'annexe 2.)

Il a cependant paru équitable de faire deux exceptions à cette règle pour :

— *Termonde.*

Les statistiques ne reflètent pas l'activité qui devrait être celle du tribunal de première instance de Termonde. L'effectif de la magistrature n'a été mis que partiellement en concordance avec l'accroissement de la population de cet arrondissement, et seulement dans la seconde moitié de l'année 1972. C'est la raison pour laquelle il lui a été donné un effectif de 46 unités.

— *Marche-en-Famenne.*

Il a paru également peu indiqué de descendre, pour cet arrondissement, en dessous d'un effectif de 8 unités, effectif qui est d'ailleurs actuellement en service. Descendre en dessous de certains chiffres minima entrave le fonctionnement des tribunaux à effectif peu nombreux.

**

La nouvelle répartition du personnel des greffes des tribunaux de première instance, établie selon les activités des années 1971, 1972 et 1973, est détaillée au tableau de l'annexe 3.

A la suite de cette nouvelle étude, le nombre de titulaires dans chaque fonction resterait le même que celui figurant au projet de loi n° 372/1, du 25 juillet 1974 et dans l'arrêté royal du 26 juin 1974. Seule la répartition des effectifs entre les différents tribunaux serait modifiée.

La situation globale se présenterait donc comme suit :

- 26 greffiers en chef.
- 38 greffiers-chefs de service.
- 312 greffiers.
- 119 commis-greffiers.
- 213 rédacteurs.
- 198 employés.

—
906 unités.

BIJLAGE 2.

ANNEXE 2.

Vaststelling van de personeelssterkte van de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg volgens de werkzaamheden over de jaren 1971, 1972 en 1973 (gerangschikt in stijgende volgorde naar gelang van de belangrijkheid van de werkzaamheden).

Fixation de l'effectif des greffes des tribunaux de première instance en fonction des activités des années 1971, 1972 et 1973 (classés par ordre croissant d'importance de ces activités).

Zetel — Siège	Gemiddelde activiteitsaanwijzer (in stijgende volgorde 1971, 1972, 1973) — <i>Indice moyen d'activité (par ordre croissant) 1971, 1972, 1973</i>	Resultaten van de deling van de activiteitsaanwijzer — <i>Résultat de la division de l'indice</i>		Effectief — <i>Effectif</i>
		door — <i>par</i>		
Marche-en-Famenne. — <i>Marche-en-Famenne</i> . . .	15.250	2.400	6,35	6 (1)
Neufchâteau. — <i>Neufchâteau</i>	19.141	—	7,97	8
Veurne. — <i>Furnes</i>	22.909	—	9,54	10
Ieper. — <i>Ypres</i>	23.867	—	9,94	10
Aarlen. — <i>Arlon</i>	25.546	—	10,64	11
Hoei. — <i>Huy</i>	33.325	—	13,88	14
Dinant. — <i>Dinant</i>	34.303	—	14,29	14
Oudenaarde. — <i>Audenarde</i>	34.646	—	14,43	14
Nijvel. — <i>Nivelles</i>	49.572	—	20,65	21
Tongeren. — <i>Tongres</i>	50.506	—	21,04	21
Verviers. — <i>Verviers</i>	53.847	—	22,43	22
Namen. — <i>Namur</i>	55.498	—	23,12	23
Mechelen. — <i>Malines</i>	56.777	—	23,65	24
Hasselt. — <i>Hasselt</i>	61.615	—	25,67	26
Turnhout. — <i>Turnhout</i>	62.093	—	25,87	26
Doornik. — <i>Tournai</i>	62.509	—	26,04	26
Leuven. — <i>Louvain</i>	81.580	—	33,99	34
Kortrijk. — <i>Courtrai</i>	81.953	—	34,14	34
Bergen. — <i>Mons</i>	91.116	—	37,96	38
Dendermonde. — <i>Termonde</i>	95.025	—	39,59	40 (2)
Brugge. — <i>Bruges</i>	109.943	2.450	44,87	45
Gent. — <i>Gand</i>	136.277	—	55,62	56
Charleroi. — <i>Charleroi</i>	157.413	—	64,25	64

Zetel — Siège	Gemiddelde activiteitsaanwijzer (in stijgende volgorde) 1971, 1972, 1973 <i>Indice moyen d'activité (par ordre croissant) 1971, 1972, 1973</i>	Resultaten van de deling van de activiteitsaanwijzer — <i>Résultat de la division de l'indice</i>		Effectief — <i>Effectif</i>
		door — <i>par</i>		
Luik. — <i>Liège</i>	175.494	—	71,63	72
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	221.246	2.500	88,49	88
Brussel. — <i>Bruxelles</i>	386.286	2.550	151,48	151
Totaal. — <i>Total</i>				898 + 2 (1) + 6 (2)
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>				906

(1) (2) Voor Marche-en-Famenne en Dendermonde, zie nota : blz. 8. — *Pour Marche-en-Famenne et Termonde, voir note : p. 8.*

BIJLAGE 3.

ANNEXE 3.

Personeelsformatie van de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg volgens de werkzaamheden van 1971, 1972 en 1973.

Cadre du personnel des greffes des tribunaux de première instance en fonction des activités de 1971, 1972 et 1973.

Zetel — Siège	Hoofd- griffier — Greffier en chef	Griffier- hoofd van dienst — Greffier- chef de service	Griffier — Greffier	Klerk- griffier — Commis- griffier	Opsteller — Rédacteur	Beambte — Employé	Totaal — Total
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	1	3	30	11	22	21	88
Mechelen. — <i>Malines</i>	1	1	9	3	5	5	24
Turnhout. — <i>Turnhout</i>	1	1	10	4	5	5	26
Brussel. — <i>Bruxelles</i>	1	3	52	18	39	38	151
Leuven. — <i>Louvain</i>	1	2	11	4	8	8	34
Nijvel. — <i>Nivelles</i>	1	1	7	3	5	4	21
Charleroi. — <i>Charleroi</i>	1	3	22	9	15	14	64
Bergen. — <i>Mons</i>	1	2	13	5	9	8	38
Doornik. — <i>Tournai</i>	1	1	10	4	5	5	26
Brugge. — <i>Bruges</i>	1	2	14	5	12	11	45
Ieper. — <i>Ypres</i>	1	—	3	2	2	2	10
Kortrijk. — <i>Courtrai</i>	1	2	11	4	8	8	34
Veurne. — <i>Furnes</i>	1	—	3	2	2	2	10
Dendermonde. — <i>Termonde</i>	1	3	14	5	12	11	46
Gent. — <i>Gand</i>	1	3	20	7	13	12	56
Oudenaarde. — <i>Audenarde</i>	1	1	5	2	3	2	14
Hoei. — <i>Huy</i>	1	1	5	2	3	2	14
Luik. — <i>Liège</i>	1	3	26	10	16	16	72
Verviers. — <i>Verviers</i>	1	1	8	3	5	4	22
Hasselt. — <i>Hasselt</i>	1	1	10	4	5	5	26
Tongeren. — <i>Tongres</i>	1	1	7	3	5	4	21
Aarlen. — <i>Arlon</i>	1	1	3	2	2	2	11
Marche-en-Famenne. — <i>Marche-en-Famenne</i>	1	—	3	1	2	1	8
Neufchâteau. — <i>Neufchâteau</i>	1	—	3	1	2	1	8
Dinant — <i>Dinant</i>	1	1	5	2	3	2	14
Namur. — <i>Namen</i>	1	1	8	3	5	5	23
Totaal. — <i>Totaux</i>	26	38	312	119	213	198	906

BIJLAGE 4.

ANNEXE 4.

Griffies van de rechtbanken van eerste aanleg. Vergelijking tussen de personeelsformatie vastgesteld volgens de werkzaamheden van 1971 en die van 1971, 1972 en 1973.

Greffes des tribunaux de première instance. Comparaison entre le cadre établi selon les activités de 1971 et celles de 1971, 1972 et 1973.

Zetel — Siège	Hoofd- griffier — Greffier en chef	Griffier- hoofd van dienst — Greffier- chef de service	Griffier — Greffier	Klerk- griffier — Commis- griffier	Opsteller — Rédacteur	Beambte — Employé	Totaal — Total
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	—	—	— 2	— 1	— 1	— 2	— 6
Mechelen. — <i>Malines</i>	—	—	+ 1	—	—	+ 1	+ 2
Turnhout. — <i>Turnhout</i>	—	—	+ 1	+ 1	—	—	+ 2
Brussel. — <i>Bruxelles</i>	—	—	—	—	—	—	—
Leuven. — <i>Louvain</i>	—	—	—	—	+ 1	+ 1	+ 2
Nijvel. — <i>Nivelles</i>	—	—	—	—	+ 2	+ 1	+ 3
Charleroi. — <i>Charleroi</i>	—	—	+ 1	+ 1	+ 1	+ 1	+ 4
Bergen. — <i>Mons</i>	—	—	+ 2	+ 1	+ 2	+ 1	+ 6
Doornik. — <i>Tournai</i>	—	—	— 1	—	— 1	—	— 2
Brugge. — <i>Brugge</i>	—	—	— 2	— 1	— 1	— 1	— 5
Ieper. — <i>Ypres</i>	—	—	—	—	—	—	—
Kortrijk. — <i>Courtrai</i>	—	—	—	—	—	+ 1	+ 1
Veurne. — <i>Furnes</i>	—	—	—	—	—	—	—
Dendermonde. — <i>Termonde</i>	—	—	— 1	— 1	— 1	— 1	— 4
Gent. — <i>Gand</i>	—	—	+ 1	—	—	—	+ 1
Oudenaarde. — <i>Audenarde</i>	—	—	—	—	—	— 1	— 1
Hoei. — <i>Huy</i>	—	—	+ 1	—	—	—	+ 1
Luik. — <i>Liège</i>	—	—	—	—	— 2	— 1	— 3
Verviers. — <i>Verviers</i>	—	—	—	—	—	—	—
Hasselt. — <i>Hasselt</i>	—	—	— 1	—	— 1	—	— 2
Tongeren. — <i>Tongres</i>	—	—	—	—	+ 2	+ 1	+ 3
Aarlen. — <i>Arlon</i>	—	—	—	—	—	—	—
Marche-en-Famenne. — <i>Marche-en-Famenne</i>	—	—	—	—	—	—	—
Neufchâteau. — <i>Neufchâteau</i>	—	—	—	—	—	—	—
Dinant. — <i>Dinant</i>	—	—	—	—	— 1	— 1	— 2
Namen. — <i>Namur</i>	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	+ 7 — 7	+ 3 — 3	+ 8 — 8	+ 7 — 7	+ 25 — 25